

# Psa

## Chapter 41

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

אֶל- מְשַׁכֵּל מִזְמוֹר לְמִנְצֵחַ 1  
akan- orang-yang-memperhatikan Berbahagialah dari-Daud mazmur Untuk-pemimpin-pujian  
[H0413](#) [H0835](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5329](#)

יְהוָה: יִמְלֹטְהוּ רָעָה בְּיוֹם דָּל  
TUHAN akan-melepaskannya bencana pada-hari orang-miskin  
[H3068](#) [H4422](#) [H3117](#) [H1800](#)

Untuk pemimpin biduan. Mazmur Daud.

בְּאֶרֶץ [וְאֲשֶׁר] יִשְׁמְרֶהוּ וְיַחְיֶהוּ יְהוָה 2  
di-bumi dan-ia-disebut-berbahagia diberkati dan-menghidupkannya akan-menjaganya TUHAN  
[H0776](#) [H0833](#) [H0833](#) [H2421](#) [H8104](#) [H3068](#)

וְאֵל- אִיְבּוֹי בְּנַפְשׁ תִּתְּנֶהוּ מְשַׁכֵּל  
dan-jangan musuh-musuhnya kepada-keinginan menyerahkannya  
[H0341](#) [H5315](#) [H5414](#) [H0408](#)

Berbahagialah orang yang memperhatikan orang lemah! TUHAN akan meluputkan dia pada waktu celaka.

מְשַׁכְּבוֹ כָּל- דָּוִי עֵרֶשׁ עַל- יִסְעָדָנִי יְהוָה 3  
peraduannya seluruh- sakitnya tempat-tidur di-atas- akan-menopangnya TUHAN  
[H4904](#) [H3605](#) [H1741](#) [H6210](#) [H5582](#) [H3068](#)

בְּחַלְוֵי: הַפְּכֵת  
dalam-penyakitnya Engkau-mengubah  
[H2483](#) [H2015](#)

TUHAN akan melindungi dia dan memelihara nyawanya, sehingga ia disebut berbahagia di bumi; Engkau takkan membiarkan dia dipermainkan musuhnya!

אֲנִי- אָמַרְתִּי יְהוָה חַנּוּנִי רַפְּאֵה נַפְשִׁי כִי- חָטָאתִי 4  
Aku- berkata TUHAN kasihanilah-aku sembahkanlah jiwa-ku karena- aku-telah-berdosa  
[H0589](#) [H0559](#) [H3068](#) [H7495](#) [H5315](#) [H0006](#) [H2398](#)

לְךָ:  
kepada-Mu

TUHAN membantu dia di ranjangnya waktu sakit; di tempat tidurnya Kaupulihkannya sama sekali dari sakitnya.

אֹיְבֵי אָמַרְתִּי יְהוָה רָע לִי מָתִי יָמוּת וְאָבַד שְׁמוֹ 5  
Musuh-musuhku berkata TUHAN jahat tentang-aku Kapankah ia-mati dan-binasanya namanya  
[H0341](#) [H0559](#) [H0006](#) [H4970](#) [H4191](#) [H8034](#)

Kalau aku, kataku: "TUHAN, kasihanilah aku, sembuhkanlah aku, sebab terhadap Engkaulah aku berdosa!"

וְאִם- בָּא וְלֹא-אֶתְּנוּ שָׂא לְבִי יִקְבְּצֵנִי 6  
Dan-jika- ia-datang untuk-melihat ia-berbicara kepalsuan untuk-melihat ia-berbicara  
[H0935](#) [H7200](#) [H7723](#) [H1696](#) [H6908](#)

אֲנִי לֹא יֵצֵא לְחַוֵּץ יִדְבֹר:  
kejahatan bagi-dirinya ia-keluar ke-luar ia-menceritakannya  
[H0205](#) [H3318](#) [H2351](#) [H1696](#)

Musuhku mengatakan yang jahat tentang aku: "Bilakah ia mati, dan namanya hilang lenyap?"

וְעָלַי	שִׂנְאָי	כָּל-	יִתְלַחֲשׁוּ	עָלַי	יַחַד	7
terhadap-aku	yang-membenci-aku	semua-	mereka-berbisik	terhadap-aku	Bersama-sama	
	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3907</a>			
				לִי:	רָעָה	יִחְשְׁבוּ
				bagi-aku	kejahatan	mereka-merancang
						<a href="#">H2803</a>

Orang yang datang menjenguk, berkata dusta; hatinya penuh kejahatan, lalu ia keluar menceritakannya di jalan.

יֹסִיף לְקוֹמִים:	יֹסִיף	לֹא-	שָׁכַב	וְאֲשֶׁר	בּוֹ	יִצּוּק	בְּלִיעַל	דְּבַר--	8
lagi	akan-bangkit	tidak-	berbaring	dan-yang	atasnya	dicurahkan	belial	Perkara-	
	<a href="#">H3254</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7901</a>			<a href="#">H3332</a>	<a href="#">H1100</a>	<a href="#">H1697</a>	

Semua orang yang benci kepadaku berbisik-bisik bersama-sama tentang aku, mereka merancang yang jahat terhadap aku:

הִנְדִּיל	לְחִמִּי	אוֹכַל	בוֹ	בְּטַחְתִּי	אֲשֶׁר-	וְשִׁלוּמִי	אִישׁ	גַּם-	9
mengangkat	rotiku	yang-makan	kepadanya	aku-percaya	yang-	karibku	sahabat	Bahkan-	
<a href="#">H1431</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H0398</a>		<a href="#">H0982</a>		<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1571</a>	
							עָקַב:	עָלַי	
							tumitnya	terhadap-aku	
							<a href="#">H6119</a>		

"Penyakit jahanam telah menimpa dia, sekali ia berbaring, takkan bangun-bangun lagi."

וְאֲשַׁלְמָה	וְהִקְיִמְנִי	חֲנִנִי	וְהוֹדָה	וְאַתָּה	10
mereka	supaya-aku-membalas	dan-bangkitkan-aku	kasihanilah-aku	TUHAN Tetapi-Engkau	
<a href="#">H1992</a>			<a href="#">H3068</a>		

Bahkan sahabat karibku yang kupercayai, yang makan rotiku, telah mengangkat tumitnya terhadap aku.

יָרִיעַ	לֹא-	כִּי	בִּי	חֲפֵצָתְךָ	כִּי-	יָדַעְתִּי	בְּזֹאת	11
bersorak	tidak-	karena	kepadaku	Engkau-berkenan	bahwa-	aku-tahu	Dengan-ini	
<a href="#">H7321</a>	<a href="#">H3808</a>					<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H2063</a>	
							עָלַי:	אִיְבִי
							atas-aku	musuhku
								<a href="#">H0341</a>

Tetapi Engkau, ya TUHAN, kasihanilah aku dan tegakkanlah aku, maka aku hendak mengadakan pembalasan terhadap mereka.

לְפָנַי	וַתְּצַבֵּנִי	בִּי	תִמְכָּתְךָ	בְּתִמִּי	וְאֲנִי	12
di-hadapan-Mu	dan-menempatkan-aku	aku	Engkau-menopang	dalam-ketulusanku	Dan-aku	
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5324</a>		<a href="#">H8551</a>	<a href="#">H8537</a>	<a href="#">H0589</a>	
					לְעוֹלָם:	
					selama-lamanya	
					<a href="#">H5769</a>	

Dengan demikian aku tahu, bahwa Engkau berkenan kepadaku, apabila musuhku tidak bersorak-sorai karena aku.

וְאָמֵן:	וְאָמֵן	הָעוֹלָם	וְעַד	מִהָעוֹלָם	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	וְיְהוָה	בְּרוּךְ	13
dan-Amin	Amin	kekal	sampai-	dari-kekal	Israel	Allah	TUHAN	Terpujilah	
<a href="#">H0543</a>	<a href="#">H0543</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1288</a>	

Tetapi aku, Engkau menopang aku karena ketulusanku, Engkau membuat aku tegak di hadapan-Mu untuk selama-lamanya.